Porównanie tłumaczeń I Jana 3:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Każdy — zrodzony z — Boga grzechu nie czyni, gdyż nasienie Jego w nim trwa, i nie jest w stanie grzeszyć, gdyż z — Boga zrodzony jest.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Każdy który jest zrodzony z Boga grzechu nie czyni gdyż nasienie Jego w nim pozostaje i nie może grzeszyć gdyż z Boga jest zrodzony
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Każdy, kto został zrodzony z Boga,* nie popełnia grzechu, gdyż trwa w nim Jego nasienie,** i nie jest w stanie grzeszyć, gdyż został zrodzony z Boga.***[1)][2)][3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Każdy zrodzony z Boga grzechu nie czyni, bo nasienie jego w nim pozostaje. I nie może grzeszyć, bo z Boga zrodzony jest.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Każdy który jest zrodzony z Boga grzechu nie czyni gdyż nasienie Jego w nim pozostaje i nie może grzeszyć gdyż z Boga jest zrodzony

[1)] <x>670 1:23</x>
[2)] <x>690 2:14</x>
[3)] <x>690 5:18</x>